Грамота может быть разделена на слова так:

«Оу Марьяна оу Иеля полтина да гривна и семъ куцена. Оу Волъфромея полтина, 2 корове, два коня, оуцане дровъ, оуцане сена. Оу и Кондрата ковъ двое».

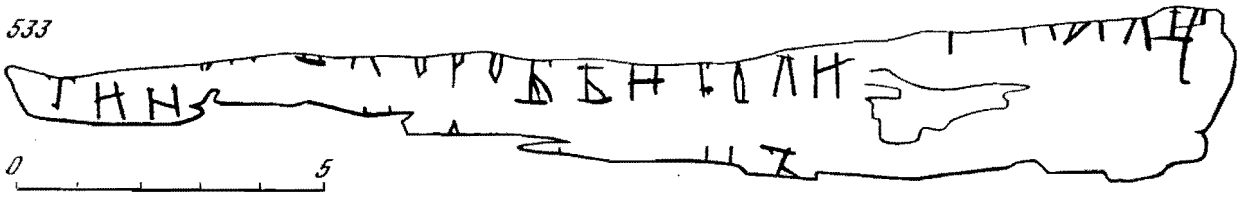
«Оу Марьяна оу Иеля» — у Марьяна Иевля, т. е. у Марьяна Иевлича. Слово «куцена» в древнерусских текстах не встречалось. Однако В. И. Даль отмечает в диалектах слова «куцка», «куцыня» — куцое животное — и глагол «куцеть» — делаться куцым, становиться бесхвостым. «Русские овцы, — пишет он, — в зауральских степях куцеют, а курдюки нарастают». Известно в иркутском диалекте слово «куцан» — нелегченый баран. Очевидно, в грамоте № 532 имеются в виду овцы.

«Учан» — лодка, речное судно. «Оу и Кондрата» — ошибочно вместо «И оу Кондрата». Слово «ковъ» — «ковы» вряд ли связано с глаголом «ковать». Не родственно ли оно слову «ковалок» (оковалок), означающему определенную часть мясной туши? Впрочем, более вероятным кажется здесь искаженное написание «ко(ро)въ двое». Менее вероятно чтение «у Кондратако въдвое».

Грамота № 533

Грамота № 533 найдена на Троицком раскопе, в ярусе 7, в квадрате 252, на глубине 1,62 м. Это обрывок документа, не сохранившего верхней и нижней частей:

----налу
---------коробѣисоли
ти----------ъ



Прорись грамоты № 533

Длина 20 см, ширина 2,7 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XIV в. Для палеографической характеристики мало данных.

В обрывке читаются слова: «коробеи соли ти» или «коробеи солити». «Солити» — шлите.

Грамота № 534

Грамота № 534 найдена при раскопках на Дмитриевской ул., в квадратах 64 и 35, на глубине 3,14 м. Это обрывок документа, утратившего левую часть:

----------ъвану мѣлицю·федор
---------ле:іпокхале:оугородъ
------ване·приіми:звале·смене·кг
---шлеть·кго·навоцкую·землю:ітыкго·при
---цебе·кго·недаваізаньдо·оузлти·то
---ною·